31992R3046

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 3046/92
z dne 22. oktobra 1992
o predpisih za izvedbo in spremembo Uredbe Sveta (EGS) št. 3330/91 o statistiki blagovne menjave med državami članicami

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3330/91 z dne 7. novembra 1991 o statistiki blagovne menjave med državami članicami [1], in zlasti člena 30 Uredbe,

ker je zato, da se pripravi statistika blagovne menjave med državami članicami, treba natančno opredeliti področje uporabe sistema Intrastat glede blaga, ki mora biti vključeno, in tistega, ki se ne vključuje;

ker je treba določiti dan, od katerega subjekt, ki trguje znotraj Skupnosti, v praksi ravna v skladu s svojimi obveznostmi zagotavljati podatke; ker je treba opredeliti obseg obveznosti tretje osebe, na katero poročevalska enota, odgovorna za zagotavljanje informacij, to nalogo lahko prenese;

ker je nekatere predpise, ki naj bi jih upoštevale pristojne službe, treba podrobno določiti, zlasti zaradi učinkovitega upravljanja registrov subjektov, ki trgujejo znotraj Skupnosti; ker je koristno opredeliti določbe glede nekaterih davčnih vidikov statističnih informacij;

ker bi bilo treba dopolniti opredelitve podatkov, o katerih se poroča, in dogovorov za sporočanje podatkov;

ker bi bilo treba pripraviti seznam blaga, ki naj ne bi bilo zajeto v statističnih poročilih v zvezi z blagovno menjavo;

ker bi bilo treba v začetku upoštevati obstoječe poenostavljene postopke in posebne zahteve nekaterih sektorjev;

ker spremembe k Direktivi Sveta 77/388/EGS [2] z Direktivo 91/680/EGS [3] zahtevajo, da se nekateri predpisi Uredbe (EGS) št. 3330/91 prilagodijo na podlagi prve alinee člena 33 navedene uredbe;

ker so ukrepi, predvideni v tej uredbi, skladni z mnenjem Odbora za statistične podatke o blagovni menjavi med državami članicami,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za pripravo statistike o blagovni menjavi med državami članicami uporabljajo Skupnost in njene države članice Uredbo (EGS) št. 3330/91, v nadaljevanju „osnovna uredba“, skladno s predpisi, določenimi v tej uredbi.

Člen 2

1. V zvezi s trgovino med Skupnostjo, kakršna je bila osnovana 31. decembra 1985, in Španijo ali Portugalsko ter med tema državama članicama se uporablja sistem Intrastat tudi za blago zavezano plačilu carin ali dajatev z enakovrednim učinkom ali ki je predmet drugih ukrepov iz Akta o pristopu.

2. Sistem Intrastat se uporablja za izdelke iz člena 3(1) Direktive Sveta 92/12/EGS [4], ne glede na obliko in vsebino dokumenta, ki jih spremlja, kadar blago potuje med ozemlji držav članic.

Člen 3

1. Sistem Intrastat se ne uporablja:

(a) za blago, ki je dano v postopek ali dobljeno po postopku uvoza blaga na predelavo (sistem odloga plačila carine) ali postopku predelave pod carinskim nadzorom;

(b) za blago, ki je v obtoku med deli statističnega ozemlja Skupnosti, katerih vsaj eden ni del ozemlja Skupnosti, skladno z Direktivo Sveta 77/388/EGS.

2. Države članice so odgovorne za zbiranje podatkov o blagu iz odstavka 1 na podlagi carinskih postopkov, ki se za navedeno blago uporabljajo.

[1] UL L 316, 16.11.1991, str. 1.
[2] UL L 145, 13.6.1977, str. 1.
[3] UL L 376, 31.12.1991, str. 1.
[4] UL L 76, 23.3.1992, str. 1.

3. Če statistična kopija enotne carinske listine, ki vsebuje podatke, naštete v členu 23 osnovne uredbe, ni na voljo, razen podatkov iz odstavka 2(e) navedenega člena, carinski uradi vsaj enkrat na mesec pošljejo pristojnim statističnim uradom periodični seznam navedenih podatkov po vrsti blaga, skladno z dogovori med temi uradi.

4. Členi 2, 4, 8, 9, 12(1), (3), (4), (5), (6) in (7); členi 13, 14, 19, 21 ter 22(3)(a) in (b), prva alinea, se ne uporabljajo za blago iz odstavka 1.

Druge določbe te uredbe se uporabljajo za to blago brez poseganja v carinske predpise, ki se sicer uporabljajo.

Člen 4

1. Vse fizične in pravne osebe, ki prvič trgujejo znotraj Skupnosti, ne glede na to, ali blago prihaja ali se odpremlja, postanejo odgovorne za zagotavljanje zahtevanih podatkov po členu 20(5) osnovne uredbe.

2. Oseba iz odstavka 1 zagotovi podatke o svojem trgovanju znotraj Skupnosti s periodičnimi deklaracijami iz člena 13 osnovne uredbe, od meseca, v katerem je bil presežen vključitveni prag, skladno z določbami glede praga, ki se uporabljajo za ta subjekt.

Države članice določijo rok za prenos podatkov skladno s svojo upravno ureditvijo.

3. Če se spremeni registracijska številka DDV poročevalske enote, odgovorne za zagotavljanje informacij, kot posledica spremembe lastništva, imena, naslova, pravnega statusa ali podobne spremembe, ki ne vpliva znatno na njeno trgovanje znotraj Skupnosti, enoti ob spremembi ni treba uporabiti predpisa iz odstavka 1. Ostane predmet statističnih obveznosti, ki so veljale pred spremembo.

Člen 5

1. Tretja oseba iz člena 9(1) osnovne uredbe se v nadaljevanju imenuje „tretja oseba-deklarant“.

2. Tretja oseba-deklarant zagotovi pristojnim nacionalnim uradom:

(a) potrebne informacije skladno s členom 6(1):

— informacije, potrebne za njeno identifikacijo,

— informacije, potrebne za identifikacijo vseh poročevalskih enot, odgovornih za zagotavljanje informacij, ki so to nalogo prenesle nanjo;

(b) za vsako poročevalsko enoto, odgovorno za zagotavljanje informacij, podatke, ki so obvezni po osnovni uredbi in pri njenem izvajanju.

Člen 6

1. Podatki, potrebni za opredelitev subjekta, ki trguje znotraj Skupnosti po členu 10 osnovne uredbe, so:

— polno ime osebe ali firme,

— polni naslov, vključno s poštno številko,

— po pogojih, določenih v členu 10(6) osnovne uredbe, registracijska številka DDV.

Statistični uradi iz člena 10(1) osnovne uredbe se lahko odpovejo enemu ali več zgoraj navedenim podatkom ali po pogojih, ki jih same določijo, oprostijo subjekte, ki trgujejo znotraj Skupnosti, zagotavljanja takih podatkov.

V državah članicah iz člena 10(3) osnovne uredbe posredujejo davčne uprave iz navedenega člena statističnim uradom informacijo, ki se uporabi za opredelitev subjekta, ki trguje znotraj Skupnosti, ko imajo informacijo na voljo, razen v primeru nasprotnega dogovora med uradi.

2. Minimalni seznam podatkov, zabeleženih v registru subjektov, ki trgujejo znotraj Skupnosti, po členu 10 osnovne uredbe vsebuje za vsak subjekt posebej naslednje:

(a) leto in mesec vpisa v register;

(b) potrebne podatke za opredelitev subjekta iz odstavka 1;

(c) kjer je ustrezno, ali je subjekt ob odpremi ali prejemu pošiljatelj, prejemnik ali deklarant ali, od 1. januarja 1993, poročevalska enota, odgovorna za zagotavljanje podatkov, ali tretja oseba-deklarant; v državah članicah iz člena 10(3) osnovne uredbe pokažejo podatke, dogovorjene v odstavku 1 tega člena, ali je subjekt pošiljatelj ali prejemnik;

(d) pri pošiljatelju ali prejemniku ali, od 1. januarja 1993, poročevalski enoti, odgovorni za zagotavljanje podatkov, skupno vrednost njegovega trgovanja znotraj Skupnosti po mesecih in toku, od istega dne pa tudi vrednost iz člena 11(3) osnovne uredbe; teh podatkov ni treba zabeležiti:

— pred letom 1993 v državah članicah, omenjenih v členu 10(3) osnovne uredbe,

— če je preverjanje informacij, zabeleženih kot statistični podatki, ob uporabi informacij iz člena 11(3) osnovne uredbe in delovanje statističnih pragov iz člena 28 iste uredbe organizirano ločeno od upravljanja registra subjektov, ki trgujejo znotraj Skupnosti.

Pristojni nacionalni uradi lahko zbirajo še druge podatke v registru, skladno s svojimi zahtevami.

Člen 7

Za izvajanje člena 10(6) osnovne uredbe se lahko primer, pri katerem odgovornosti za podatke o danem trgovanju ne nosi subjekt kot pravna oseba, temveč sestavni del te entitete, kakršna je podružnica, strokovna enota ali lokalna enota, šteje kot utemeljena izjema.

Člen 8

V seznamih iz člena 11(1) osnovne uredbe pristojne davčne uprave navedejo subjekte, trgujoče znotraj Skupnosti, ki se zaradi razdružitve, združitve ali prenehanja dejavnosti med opazovanjem ne bodo več pojavljali na omenjenih seznamih.

Člen 9

1. Poročevalska enota, odgovorna za zagotavljanje informacij, pošlje zahtevane podatke v skladu z osnovno uredbo in pri izvajanju le-te:

(a) na podlagi veljavnih predpisov Skupnosti;

(b) neposredno pristojnim nacionalnim uradom ali prek uradov za zbiranje podatkov, ki so jih države članice ustanovile v ta namen ali pa za druge statistične ali upravne namene;

(c) za dano referenčno obdobje, po svoji presoji:

— z eno samo izjavo v času, ki ga določijo pristojni nacionalni uradi v svojih navodilih poročevalskim enotam, odgovornim za zagotavljanje informacij, in ki je med 5. in 10. delovnim dnem po koncu tega obdobja,

— ali z več delnimi izjavami; v tem primeru pristojni nacionalni uradi lahko zahtevajo, da se z njimi sklene dogovor o pogostosti pošiljanja in rokih, zadnje delno poročilo pa je treba poslati v času, ki je določen v prvi alinei zgoraj.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 mora poročevalska enota, odgovorna za zagotavljanje informacij, ki uživa oprostitev z uporabo vključitvenega praga, predvidenega v členu 28(4) osnovne uredbe, pri pošiljanju podatkov upoštevati samo predpise pristojnih davčnih uprav.

3. Na podlagi člena 34 osnovne uredbe določbe tega člena glede periodičnosti deklaracije ne preprečijo sklenitve dogovora, predvidenega za pošiljanje podatkov v realnem času, kadar se pošiljajo v elektronski obliki.

4. Z odstopanjem od odstavka 1 zgoraj se v državah članicah, v katerih periodična statistična deklaracija ni ločena od periodičnega davčnega poročila, določbe glede pošiljanja statistične deklaracije opredelijo skladno z davčnimi predpisi Skupnosti ali nacionalnimi davčnimi predpisi.

Člen 10

Na podatkovnem nosilcu se države članice, katerih statistično ozemlje je opisano v nomenklaturi držav, priloženi Uredbi Sveta (EGS) št. 1736/75 [1], določijo po abecednih ali številčnih kodah, in sicer:

Francija:	FR	ali	001,
Belgija in Luksemburg:	BL	ali	002,
Nizozemska:	NI	ali	003,
Nemčija:	DE	ali	004,
Italija:	IT	ali	005,
Združeno kraljestvo:	GB	ali	006,
Irska:	IE	ali	007,
Danska:	DK	ali	008,
Grčija:	GR	ali	009,
Portugalska:	PT	ali	010,
Španija:	ES	ali	011.

Člen 11

Kadar je določena količina blaga, ki naj bi se navedlo na podatkovnem nosilcu:

(a) „neto masa“ pomeni dejansko maso blaga, pri čemer pakiranje ni vključeno; dana mora biti v kilogramih;

(b) „dodatne merske enote“ so tiste, ki merijo količino, razen enot, ki merijo maso v kilogramih; navedene morajo biti skladno s podatki, določenimi v najnovejši različici kombinirane nomenklature, ki veljajo za tarifno oznako in katerih seznam je objavljen v delu I „Uvodna določila“ navedene nomenklature.

Člen 12

1. Vrednost blaga iz člena 23(1)(d) osnovne uredbe se navede:

— po vrsti blaga statistična vrednost,

— po statističnih deklaracijah obračunani znesek.

[1] UL L 183, 14.7.1975, str. 3.

2. Statistična vrednost se določi:

— ob odpremi na podlagi obdavčljivega zneska, ki naj bi bil določen za obdavčitev na podlagi Direktive 77/388/EGS za dobave blaga, navedenega v oddelku A(1)(a) in, če je ustrezno, za transakcije, navedene v oddelku A(1)(b) člena 11 navedene direktive, brez vračunanih davkov, ki so bili odtegnjeni zaradi odpreme, vendar z vključenimi prevoznimi in zavarovalnimi stroški za tisti del poti, ki se opravi na statističnem ozemlju države članice odpreme,

— ob prihodu na podlagi obdavčljivega zneska, ki se določi za obdavčitvene namene, skladno s členom 28e zgoraj navedene direktive, za nakup blaga, vendar brez vračunanih plačljivih davkov zaradi sprostitve blaga za porabo ter prevoznih in zavarovalnih stroškov za tisti del poti, ki poteka na statističnem ozemlju države članice prejema.

Statistična vrednost mora biti prijavljena na podlagi prvega pododstavka, tudi če obdavčljivega zneska ni treba določiti za obdavčenje.

Za blago, ki je rezultat predelovalnih postopkov, se statistična vrednost določi, kakor če bi bilo v celoti izdelano v državi članici predelave.

3. Fakturirana vrednost je skupni znesek (brez DDV) računov ali dokumentov, ki se uporabljajo kot računi v zvezi z blagom, vključenim v statistično deklaracijo.

4. Poročevalska enota, odgovorna za zagotavljanje informacij, lahko navede fakturirano vrednost, razčlenjeno po vrsti blaga.

Z odstopanjem od odstavka 1 lahko države članice zahtevajo, da se fakturirana vrednost razčleni po vrsti blaga. V tem primeru izračunajo statistično vrednost in oprostijo poročevalsko enoto, odgovorno za zagotavljanje informacij, obveznosti navajanja te vrednosti. Od poročevalskih enot, odgovornih za zagotavljanje informacij, se lahko zahteva, da pošljejo podatke o dodatnih stroških na podlagi vzorca.

Drugi pododstavek se uporablja za vse poročevalske enote, ki morajo poslati periodične deklaracije iz člena 13(1) osnovne uredbe, ali pa samo za poročevalske enote, ki uživajo možnost uporabe poenostavitvenih pragov.

5. Države članice lahko uporabijo možnost iz drugega pododstavka odstavka 4 tudi, če jim njihova posebna organiziranost uprave prepreči sprejetje poenostavitvenega ukrepa, ki na podlagi tega pododstavka mora spremljati uporabo te možnosti, in sicer oprostitev od zahteve, da se navede statistična vrednost.

V navodilih v zvezi s statistično deklaracijo poročevalskim enotam, odgovornim za zagotavljanje informacij, se vnaprej navedejo tehnični razlogi, zakaj morata biti omenjeni statistična in fakturirana vrednost, razčlenjeni po vrsti blaga.

Države članice pošljejo Komisiji kopijo teh navodil pred 1. novembrom 1992, pozneje pa vsakič, ko se ažurirajo.

6. Pri delu po pogodbi je fakturirana vrednost znesek, ki se vnese v račune za delo, vključno z vsemi dodatnimi stroški. Navaja se samo pri odpremi in prejemu, ki sledita pogodbenemu delu.

7. „Dodatni stroški“ so tisti, ki nastanejo pri pretoku blaga med državo članico odpreme in državo članico prejema, na primer transportni stroški in stroški zavarovanja.

Člen 13

1. Za namene te uredbe pomeni:

(a) „transakcija“ vse trgovinske in netrgovinske posle, katerih rezultat je pretok blaga, vključenega v statistiko blagovne menjave med državami članicami;

(b) „vrsta posla“ vse tiste značilnosti, po katerih se transakcije med seboj ločijo.

2. Vrste poslov se ločujejo skladno s seznamom v Prilogi I.

Vrsta posla se določi na podatkovnem nosilcu s številčno kodo, ki ustreza primerni kategoriji stolpca A v zgoraj navedenem seznamu.

3. Glede na seznam iz odstavka 2 lahko države članice predpišejo zbiranje podatkov o vrsti posla do ravni, ki jo uporabljajo za zbiranje podatkov o trgovini s tretjimi državami, ne glede na to, ali jih zbirajo v tej povezavi kot podatke o vrsti posla ali kot podatke o carinskih postopkih.

Člen 14

1. Za namene te uredbe so „dobavni pogoji“ tiste določbe prodajnih pogodb, ki določajo obveznosti kupca in prodajalca, skladno z Incoterms Mednarodne trgovinske zbornice, navedenim v Prilogi II.

2. Glede na omejitve seznama iz odstavka 1 in brez poseganja v odstavek 3:

(a) tiste države članice, ki uporabljajo drugi pododstavek člena 12(4) določijo, da se podatki o dobavnih pogojih zbirajo na podatkovnem nosilcu in podrobnosti o tem, kako se navajajo;

(b) druge države članice lahko določijo, da se podatki o dobavnih pogojih zbirajo na podatkovnem nosilcu do ravni, na kateri zbirajo podatke o blagovni menjavi s tretjimi državami.

3. Dobavni pogoji se navedejo za vse vrste blaga z eno od kratic v seznamu, omenjenem v odstavku 1.

Člen 15

1. „Domnevni način prevoza“ navaja ob odpremi način prevoza, določen z aktivnim prevoznim sredstvom, s katerim naj bi blago zapustilo statistično ozemlje države članice odpreme, pri prihodu pa način prevoza, določen z aktivnim prevoznim sredstvom, s katerim naj bi blago vstopilo na statistično ozemlje države članice prejema.

2. Na podatkovnem nosilcu morajo biti načini prevoza navedeni takole:

Šifra	Naziv
1	Prevoz po morju
2	Prevoz po železnici
3	Prevoz po cesti
4	Prevoz po zraku
5	Pošiljke po pošti
7	Transportna napeljava
8	Prevoz po kopenskih vodnih poteh
9	Lastni pogon

Način prevoza se določi na omenjenem nosilcu z ustrezno številčno kodo.

Člen 16

1. „Država porekla“ je tista, iz katere blago izvira.

Blago, ki je v celoti pridobljeno v neki državi, izvira iz te države.

Blago, v proizvodnjo katerega sta vključeni dve ali več držav, je po poreklu iz države, kjer je bila izvedena zadnja pomembna, ekonomsko utemeljena predelava ali dodelava, v podjetju, opremljenem v ta namen, in ki je pripeljala do izdelave novega proizvoda oziroma predstavlja pomembno fazo proizvodnje.

2. Država porekla se določi s številčno kodo, dano v veljavni različici nomenklature držav, ki je priložena Uredbi (EGS) št. 1736/75, brez poseganja v zadnji stavek člena 47 navedene uredbe.

Člen 17

1. „Regija porekla“ pomeni regijo države članice odpreme, v kateri je bilo blago izdelano ali zgrajeno, sestavljeno, dodelano, popravljeno ali vzdrževano; če to ni znano, se regija porekla nadomesti z regijo, v kateri je potekal trgovski postopek, ali tisto, iz katere je bilo blago poslano.

2. „Namembna regija“ pomeni regijo države članice prejema, v kateri naj bi se blago uporabilo ali zgradilo, sestavilo, dodelalo, popravilo ali vzdrževalo; če to ni znano, se namembna regija nadomesti z regijo, v kateri naj bi potekal trgovski postopek, ali tisto, v katero naj bi bilo blago poslano.

3. Vsaka država članica, ki uporabi možnost, opredeljeno v členu 23(2)(b) osnovne uredbe, sestavi seznam svojih regij in določi šifre, ki imajo največ dva znaka, po katerih se te regije navedejo na podatkovnem nosilcu.

Člen 18

1. „Luka ali letališče nakladanja“ pomeni pristanišče ali letališče na statističnem ozemlju države članice odpreme, na katerem se blago natovori oziroma se predpostavlja, da bo tam natovorjeno na aktivno prevozno sredstvo, s katerim naj bi blago zapustilo to ozemlje.

2. „Luka ali letališče razkladanja“ pomeni pristanišče ali letališče na statističnem ozemlju države članice prejema, na katerem se blago raztovori oziroma bo tam predvidoma raztovorjeno z aktivnega sredstva prevoza, s katerim je vstopilo na to ozemlje.

3. Vsaka država članica, ki uporabi možnost iz člena 23(2)(c) ali (d) osnovne uredbe, sestavi seznam pristanišč in letališč, ki naj bi bila navedena na podatkovnem nosilcu, in določi šifre, po katerih naj bi bile na tem nosilcu prikazane.

Člen 19

1. „Statistični postopek“ pomeni kategorijo odpreme ali prejema, v kateri poteka neko trgovanje znotraj Skupnosti in ki ni ustrezno omenjena v stolpcu A ali stolpcu B seznama vrste poslov v Prilogi I.

2. Vsaka država članica, ki uporabi možnost iz člena 23(2)(e) osnovne uredbe, sestavi seznam statističnih postopkov, ki naj bi bili navedeni na podatkovnem nosilcu, in določi šifre, po katerih naj bi bile na tem nosilcu prikazane.

Člen 20

Podatki v zvezi z blagom, naštetim v Prilogi III, se izključijo iz priprave in torej iz zbiranja, skladno s členom 25(4) osnovne uredbe.

Člen 21

1. Za namene te uredbe je „poseben pretok blaga“ pretok blaga s posebnimi lastnostmi, ki imajo pomen za razlago podatkov in izhajajo bodisi iz samega pretoka ali narave blaga ali posla, katerega rezultat je pretok blaga, bodisi pošiljatelja ali prejemnika blaga.

2. Če ni določb, sestavljenih na podlagi člena 33 osnovne uredbe, lahko glede podatkov o posebnem pretoku blaga države članice uporabijo poenostavljene postopke, ki so veljali na podlagi Uredbe (EGS) št. 1736/75, pred dnem iz drugega odstavka člena 35 osnovne uredbe.

3. Države članice, ki želijo imeti podatke, podrobnejše od tistih, ki izhajajo iz uporabe člena 21 osnovne uredbe, lahko z odstopanjem od tega člena organizirajo zbiranje takih podatkov za eno ali več posebnih skupin proizvodov, pod pogojem, da je poročevalski enoti, ki je odgovorna za zagotavljanje informacij, dovoljeno odločiti se za preskrbo podrobnejših podatkov bodisi skladno s kombinirano nomenklaturo ali dodatnimi členitvami.

Države članice, ki uporabijo to možnost, o tem uradno obvestijo Komisijo. Sočasno navedejo razloge za svojo odločitev, priskrbijo seznam ustreznih členitev kombinirane nomenklature in opišejo metode zbiranja, ki jih uporabljajo.

Člen 22

1. Sklicevanje na Direktivo 77/388/EGS v osnovni uredbi se spremeni:

— v drugem odstavku člena 5 se „na podlagi člena 28(7) zgoraj navedene direktive“ nadomesti z „na podlagi Direktive Sveta 91/680/EGS (*),

(*) UL L 376, 31.12.1991. str. 1.“,

— v členu 10(3)(b) „v pomenu Direktive 77/388/EGS, skladno s členom 28(7) te direktive“ se nadomesti z „v pomenu Direktive 91/680/EGS“,

— v členu 11(3) in (7) se „s členom 28(7) Direktive 77/388/EGS“ nadomesti z „z Direktivo 91/680/EGS“,

— v točkah 3 in 4 člena 20 se črta „prve alinee“ in „in druge alinee, če se zanje uporabljajo določila člena 28(7) Direktive 77/388/EGS“.

2. „Pravne osebe, ki niso zavezane k obračunavanju DDV“ in „osebe, oproščene DDV“, ki se pojavijo v drugem odstavku člena 5, v členu 10(3)(6) in členu 11(2)(6) in (7) osnovne uredbe, se nadomestijo s „pravne osebe, ki jim ni treba obračunavati DDV“ in „osebe, ki izvajajo le posle, za katere niso upravičene do odbitka DDV“.

3. V členu 20 osnovne uredbe:

(a) v točki 5(a) in (b) se „s stalnim bivališčem“ nadomesti z „registrirana za DDV“;

(b) točka 7 se nadomesti z naslednjim:

„(7) referenčno obdobje iz prve alinee člena 13(2) je:

— za blago, za katero se uporablja sistem Intrastat, koledarski mesec, v katerem zapade v plačilo DDV na prodajo ali nakup blaga znotraj Skupnosti, katerega pretok je treba zabeležiti na podlagi tega člena; kadar obdobje, na katero se nanaša periodično davčno poročilo osebe, zavezane k obračunavanju DDV, ne ustreza koledarskemu mesecu, četrtletju, polletju ali letu, lahko države članice prilagodijo periodičnost obveznosti v zvezi s statističnimi deklaracijami te stranke na periodičnost njenih obveznosti glede davčnih deklaracij,

— za blago, za katero se ne uporablja sistem Intrastat, glede na okoliščine:

— koledarski mesec, v katerem se blago postavi v carinski postopek uvoza blaga na predelavo ali se pod tem postopkom vzdržuje (sistem odloga plačila carine) ali je v postopku predelave pod carinskim nadzorom oziroma se sprosti v prosti promet kot rezultat enega od navedenih postopkov,

— koledarski mesec, v katerem je blago, ki je v obtoku med deli statističnega ozemlja Skupnosti, od katerih vsaj en del ni del ozemlja Skupnosti, na podlagi Direktive Sveta 77/388/EGS, zavezano k postopkom pošiljanja ali prejemanja.“

Člen 23

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Določbe, ki so v zvezi s členi iz drugega odstavka člena 35 osnovne uredbe, se uporabljajo od istega dne kakor omenjeni členi.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. oktobra 1992

Za Komisijo

Henning CHRISTOPHERSEN

Podpredsednik

PRILOGA I

Seznam transakcij iz člena 13(2)

Stolpec A	Stolpec B
1. Posli, ki vključujejo dejanski ali namenski prenos lastništva proti odškodnini (finančni ali drugače) (razen za posle, naštete pod 2, 7, 8) [a] [b] [c]	1. Dokončen nakup/prodaja [b] 2. Dobava za prodajo po odobritvi ali po poskusni prodaji, za konsignacijo, za komisijsko prodajo ali s posredovanjem komisionarja 3. Neposredna menjava blaga (nadomestilo v naravi) 4. Zasebni nakupi potnikov 5. Finančni zakup [c]
2. Vračilo blaga po registraciji začetnega posla po šifri 1 [d] brezplačna zamenjava blaga [d]	1. Vračilo blaga 2. Zamenjava vrnjenega blaga 3. Zamenjava (npr. pod garancijo) za nevrnjeno blago
3. Poslovanje (ki ni začasno), vključno s prenosom lastništva, a brez odškodnine (finančne ali druge)	1. Blago, dobavljeno na podlagi programov za pomoč, ki se delno ali v celoti upravljajo ali financirajo 2. Drugi dobavitelji pomoči državnega sektorja 3. Drugi dobavitelji pomoči (posamezniki, nevladne organizacije)
4. Postopki glede predelave po pogodbi [e] ali popravila [f] (razen tistih, ki so evidentirani pod 7)	1. Predelava po pogodbi 2. Popravilo in vzdrževanje proti plačilu 3. Brezplačno popravilo in vzdrževanje
5. Postopki glede predelave po pogodbi [e] ali popravila [f] (razen tistih, ki so evidentirani pod 7)	1. Predelava po pogodbi 2. Popravilo in vzdrževanje proti plačilu 3. Brezplačno popravilo in vzdrževanje
6. Posli, ki ne zajemajo prenosa lastništva, npr. najem, kredit, operativni zakup [g] in druge vrste začasne uporabe [h], razen predelav po pogodbi ali popravil (dostava ali vračilo)	1. Najem, kredit, operativni zakup 2. Drugo blago za začasno uporabo
7. Posli na podlagi skupnih obrambnih projektov ali drugih skupnih medvladnih programov (npr. Airbus)	
8. Preskrba gradbenega materiala in opreme za dela, ki predstavljajo del splošne gradbene ali tehnične pogodbe [i]	
9. Drugi posli	

[a] Ta postavka zajema večino odprem in prihodov, t. j. posle pri katerih:
— se lastništvo prenese od rezidenta na nerezidenta, in
— plačilo ali odškodnina je ali pa bo plačana v naravi.
Treba je upoštevati, da to velja tudi za blago, ki se pošilja med medsebojno povezanimi podjetji ali iz/v depoje za centralno razporejanje, tudi če ni izvršeno takojšnje plačilo.

[b] Vključno z rezervnimi deli in drugimi zamenjavami proti plačilu.

[c] Vključno s finančnim zakupom; obroki zakupa se obračunajo tako, da zajemajo vse ali skoraj vse vrednosti blaga. Tveganje in plačila lastništva se prenesejo na najemnika. Ob zaključku pogodbe postane najemnik zakoniti lastnik blaga.

[d] Povratne in nadomestne odpreme blaga, ki so začetno evidentirane pod postavkami 3 do 9 stolpca A, je treba registrirati po ustreznih postavkah.

[e] Postopke predelave (pod carinskim nadzorom ali brez njega) je treba evidentirati po postavkah 4 in 5 stolpca A,. Dejavnosti predelave za račun predelovalca niso zajete s to postavko; registrirati jih je treba po postavki 1 stolpca A.

[f] Popravilo zahteva povrnitev blaga v njihovo prvotno funkcijo; to lahko vključi ponovno predelavo ali povečanje.

[g] Operativni leasing: zakupne pogodbe, razen finančnega zakupa (glej opombo (c)).

[h] Ta postavka zajema blago, ki se izvaža/uvaža z namenom naknadnega ponovnega uvoza /izvoza brez spreminjanja lastništva.

[i] Posli, evidentirani pod postavko 8 stolpca A vključujejo samo blago, za katero niso izdane ločene fakture, vendar posamezna faktura zajema skupno vrednost del. Kjer ni tako, je treba posel evidentirati pod postavko 1.

PRILOGA II

Seznam dobavnih pogojev iz člena 14

Prvo podokence	Pomen	Kraj, ki se navede (1)
Šifra Incoterm	Incoterm ICC/ECE Geneva	
EXW	franko tovarna	mesto del
FCA	franko prevoznik	dogovorjeni kraj
FAS	franko ob ladji	… dogovorjeni kraj nakladanja
FOB	franko na ladijski krov	dogovorjeni kraj nakladanja
CFR	stroški in prevoznina (C & F)	dogovorjeni kraj namembnosti
CIF	stroški, zavarovanje in prevoz	dogovorjeni kraj namembnosti
CPT	prevoz plačan do	dogovorjeni kraj namembnosti
CIP	prevoz in zavarovanje	dogovorjeni kraj namembnosti
DAF	dobavljeno na meji	dogovorjeni kraj vročitve na meji
DES	dobavljeno na ladji	dogovorjeni kraj namembnosti
DEQ	dobavljeno na obali	po carinskem pregledu, dogovorjena luka
DDU	dobavljeno neocarinjeno	dogovorjen kraj namembnosti v državi uvoznici
DDP	dobavljeno ocarinjeno	dogovorjen kraj vročitve v državi uvoznici
XXX	dobavni pogoji, ki so drugačni od zgoraj omenjenih	natančna izjava o pogojih, določenih v pogodbi (1)

(1) Če je potrebno, navedi podrobnosti (samo obrazec Intrastat N).

Drugi pododdelek

1: kraj, ki se nahaja na ozemlju države članice,

2: kraj, ki se nahaja v drugi državi članici;

3: drugo (kraj, ki je izven Skupnosti).

PRILOGA III

Seznam izjem iz člena 20

Podatki niso obvezni za naslednje blago:

(a) plačilna sredstva, ki so zakonita plačilna sredstva in prenosljivi vrednostni papirji;

(b) nujna pomoč za področja elementarnih nesreč;

(c) zaradi namenske uporabe diplomatske ali podobne narave:

1. blago, ki ga koristijo diplomati in konzuli ali podobne osebe z imuniteto;
2. darila voditelju države ali članom vlade ali parlamenta;
3. izdelki, ki so v obtoku v okviru upravne vzajemne pomoči;

(d) pod pogojem, da je med drugim blagovna menjava začasna:

1. blago namenjeno za sejme in razstave;
2. gledališka scenska oprema;
3. vrtiljaki in druge sejemske atrakcije;
4. profesionalna oprema v smislu Mednarodne carinske konvencije z dne 8. junija 1968;
5. kinematografski filmi;
6. aparati in oprema za eksperimentalne namene;
7. živali za razstave, rejo, tekmovanja itd.;
8. reklamni vzorci;
9. prometna sredstva, zabojniki in oprema v zvezi s transportom;
10. pakiranje;
11. blago za najem;
12. inštalacija in oprema za gradbene inženirske objekte;
13. blago namenjeno preiskavi, analizi ali preizkusom;

(e) če niso predmet tržnih poslov:

1. okraski, ugledna priznanja in nagrade, spominske značke in medalje;
2. potovalna oprema, zaloge in drugi izdelki, vključno s športno opremo, namenjeno za osebno rabo ali porabo med, pred ali po potovanju;
3. poročne obleke, predmeti pri selitvah ali dediščini;
4. krste, pogrebne žare, okrasni pogrebni izdelki ter izdelki za vzdrževanje grobov in nagrobni spomeniki;
5. tiskan reklamni material, navodila za uporabo, ceniki in drugi reklamni izdelki;
6. blago, ki je postalo neuporabno ali ki se ga ne more uporabiti v industrijske namene;
7. balast;
8. fotografije, osvetljeni in razviti filmi, koncepti, risbe, kopije načrtov, rokopisi, datoteke in evidence, uradne tiskovine in tiskana dokazila, kot tudi glasila z informacijami, uporabljenimi za izmenjavo informacij znotraj Skupnosti;
9. poštne znamke;
10. farmacevtski izdelki, ki se uporabljajo pri mednarodnih športnih dogodkih;

(f) proizvodi, ki se uporabljajo po dogovorih, ki predvidevajo splošne ukrepe za varovanje oseb ali okolja;

(g) blago, ki je predmet netržnega prometa med osebami, ki imajo stalno prebivališče na obmejnih pasovih držav članic (obmejni promet); proizvodi, ki jih kmetijski proizvajalci pridobijo na posestih, ki se nahajajo zunaj, vendar v bližini statističnega ozemlja, v okviru katerega imajo svoje glavno podjetje;

(h) blago, ki zapušča dano statistično ozemlje, da bi se vrnilo po prehodu čez tuje ozemlje, direktno ali pa z ustavitvami, ki so povezane s prevozom.